

<< 承諾書・ Consent Form >>

私こと（保護者氏名）_____は、（生徒氏名）_____が
リッジメドウズ日本語学校に入学する事を了承し、その授業中又は通学中に事故が
発生した場合でも学校側に一切責任を求めません。

I (Parent/Guardian Name) _____, give my approval for
(Student Name) _____ to enroll in Ridge Meadows Japanese Language Club.
I hereby agree that the Ridge Meadows Japanese Language Club shall be exempt from all liability or
damages arising from any accident that occurs during class, or during the commuting to and from class.

また、私こと（保護者氏名）_____は、（生徒氏名）_____が、授業中に
、事故が発生した場合、資格のある救急療法者による手当てを受けることを了承します。また必
要時、救急車の手配を委託します。尚、かかった費用は、自己負担させていただきます。

Also, I (Parent /Guardian Name) _____, give my approval for
(Student Name) _____ to get First Aid/CPR from the certified First Aiders
in emergency situation in the classroom. I also entrust ambulance calls to the First Aiders. In that event, I
(parent/guardian) will pay all expenses.

<< 退学届について・ Withdrawal >>

退学届は通常退学希望日の1ヶ月前までに書面にてお願い致します。その場合、退学日以降の授
業料は払い戻し致します。1ヶ月未満の届出の場合、その月の授業料の払い戻しは致しかねます
。なお、決算上の都合により4月以降の退学による払い戻しはできませんのでご了承ください。

Please notify the club in writing at least one month in advance if a student is to withdraw from the club. In
that event, paid class fees after the stated withdrawal date will be refunded. If less than a month notice is
given, there will be no refund. If a student is to withdraw between April and June, class fee will not be
refunded.

以上3件について承諾致します。
I agree to three conditions outlined above.

日付 (Date)	保護者名 (Parent/Guardian Name)
署名 (signature)	